

المصطلح اللساني (*)

معجم إنجليزي — فرنسي — عربي

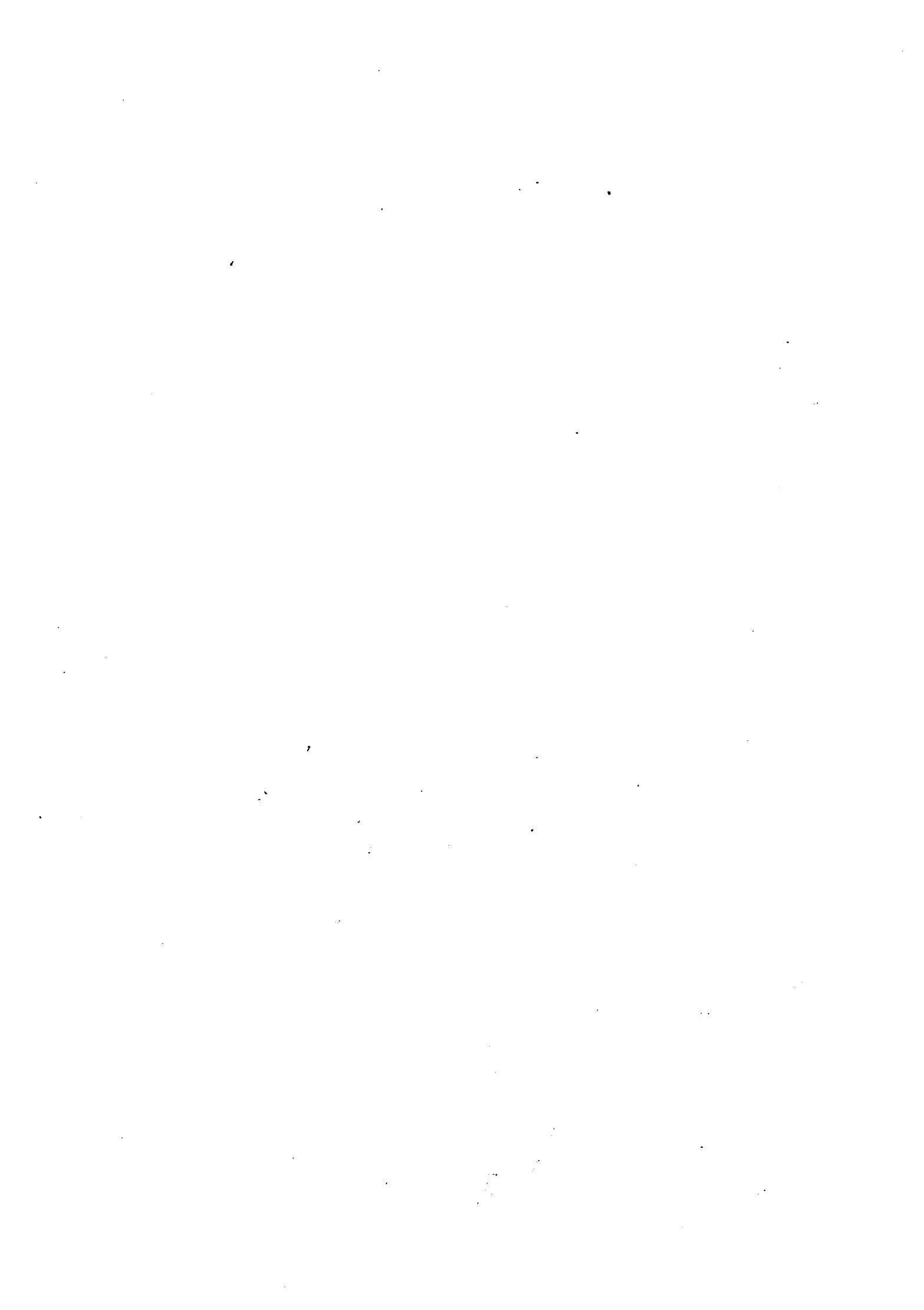
(4)

د. عبد القادر الفاسي الفهري

أستاذ بكلية الآداب والعلوم الإنسانية

بالرباط

(*) راجع «التقديم» المنشور في العدد 23 من مجلة (اللسان العربي).



D

<i>damage</i> (see <i>brain</i> --)		حرف جر متعلق
<i>dangling preposition</i>		اللغة الدنغركية
<i>Danish</i>	<i>danois</i>	مظلم
<i>dark</i>	<i>sombre</i>	منحرف --
-- <i>lateral</i>	<i>latérale</i> --	صائب --
-- <i>vowel</i>	<i>voyelle</i> --	درويني
<i>darwinian</i>	<i>darwinien</i>	معطيات (عينات)
<i>data</i>	<i>données</i>	اساس ال --
-- <i>base</i>	<i>base de</i> --	استرداد --
-- <i>retrieval</i>	<i>recouvrement de</i> --	بنية --
-- <i>structure</i>	<i>structure des</i> --	-- لغوية أولى
<i>primary linguistic</i> --	-- <i>linguistiques premières</i>	حالة المفعول الأول
<i>dative</i>	<i>atif</i>	اعراب --
-- <i>case</i>	<i>cas</i> --	نقل المفعول الأول
-- <i>movement</i>	<i>déplacement de</i> --	مفعول أول
-- <i>objet</i>	<i>objet</i> --	قاعدة المفعول الأول
-- <i>rule</i>	<i>règle de</i> --	نقل --
-- <i>shift</i>	<i>déplacement de</i> --	تحويل نقل --
-- <i>shift transformation</i>	<i>transformation de déplacement de</i>	
<hr/>		
<i>dead language</i>	<i>langue fille</i>	لغة بنت
<i>dead language</i>	<i>langue morte</i>	لغة ميتة
<i>decibel</i>	<i>decibel</i>	ديبيل
<i>decidability theorem</i>	<i>théorème de décidabilité</i>	مبرهنة القراءة (البنية)
<i>decide</i>	<i>décider</i>	قرئ
<i>decision procedure</i>	<i>procédure de décision</i>	اجراء قراري (بني)
<i>declaration</i>	<i>déclaration</i>	تصريح، خبر
<i>déclarative</i>	<i>déclarative</i>	خبرية
-- <i>clause</i>	<i>proposition</i> --	جملة --
-- <i>complement</i>	<i>complément</i> --	فضلة --
-- <i>representation</i>	<i>représentation</i> --	تشيل --
-- <i>sentence</i>	<i>phrase</i> --	جملة --
<i>declension</i>	<i>déclinaison</i>	حُرفة (اسمية)، اعراب

<i>decode</i>	<i>décoder</i>	رمز
<i>decoding</i>	<i>décodage</i>	فك الترميز
— — rule	<i>règle de — —</i>	قاعدة فك الترميز
<i>decomposition</i>	<i>décomposition</i>	تحليل، تحلل، حل
— — of field	<i>— — de champ</i>	— حقل
— — of predicate	<i>— — de prédicat</i>	— معمول
— — of process	<i>— — de processus</i>	— عملية
— — of word meaning	<i>— — du sens d'un mot</i>	— معنى الكلمة
<i>decompositional approach</i>	<i>approche décompositionnelle</i>	مقاربة تحليلية (تفكيكية)
<i>decontextualisation</i>	<i>décontextualisation</i>	تنحية السياق
<i>decreasing</i>	<i>décroissant</i>	متناقص
— — function	<i>fonction — —</i>	دالة، تطبيق —
<i>deduction</i>	<i>déduction</i>	استنباط، استنتاج
<i>deductive logic</i>	<i>logique déductive</i>	منطق استباطي
— — structure	<i>structure — —</i>	بنية استباطية
— — system	<i>système — —</i>	نحو استباطي
<i>deep grammar</i>	<i>grammaire profonde</i>	نحو عميق
— — order	<i>ordre — —</i>	رتبة عميقه
<i>deep structure</i>	<i>structure profonde</i>	بنية عميقه
<i>enriched — — structure</i>	<i>structure — —</i>	بنية — مغناة (بالأثار)
— — subject	<i>enrichie</i>	فاعل عميق
— — syntactic structure	<i>sujet — —</i>	بنية تركيبية عميقه
— — word forms	<i>structure syntaxique — —</i>	اشكال — للكلمات
<i>default</i>	<i>formes de mots — —</i>	حل، علة
<i>defect (speech — —)</i>	<i>défaut</i>	عيوب كلامي
<i>defective paradigm</i>	<i>défaut de parole</i>	أثوذج (مثال) ناقص
— — verb	<i>paradigme défectif</i>	فعل ناقص (التصريف)
<i>deficit hypothesis</i>	<i>verbe — —</i>	فرضية النقص
<i>define</i>	<i>hypothèse du déficit</i>	حدّ
<i>definite article</i>	<i>définir</i>	اداة التعريف
— — clause grammar	<i>article défini</i>	نحو جملي محدد
— — description (s)	<i>grammaire phrasistique définie</i>	وصف تعيني
— — expression (s)	<i>description — —</i>	عبارات تعينية
— — noun group	<i>expression (s) — —</i>	مجموعة اسمية معروفة
— — noun phrase	<i>groupe nominal — —</i>	مركب اسمي معروف
	<i>syntagme nominal — —</i>	

<i>definiteness</i>	<i>définition, détermination</i>	تحديد
— — <i>of reference</i>	— — <i>de la référence</i>	— الاحالة
<i>definition</i>	<i>définition</i>	تعريف، حد
<i>qualitative</i> — —	— — <i>qualitative</i>	— كيفي (نوعي)
<i>deflection</i>	<i>déviation</i>	انحراف
<i>degemination</i>	<i>dégémimation</i>	إزالة التضييف
<i>degeneracy</i>	<i>dégénération</i>	أخلال، حُطوط
<i>degeneration of axioms</i>	— — <i>d'axiomes</i>	— مسلمات
— — <i>of meaning</i>	— — <i>de sens</i>	— معنى
— — <i>of sentences</i>	— — <i>de phrases</i>	— جمل
<i>degeneration of situation</i>	<i>dégénération de situation</i>	انحلال، حُطوط مقام
— — <i>of situation model</i>	— — <i>de modèle de situation</i>	— نموذج مقام
— — <i>of structure</i>	— — <i>de structure</i>	— بنية
<i>degree</i>	<i>degré</i>	درجة
— — <i>phrase</i>	<i>syntagme de</i> — —	مركب درجي
— — <i>quantifier</i>	<i>quantificateur de</i> — —	سور —
— — <i>word</i>	<i>mot de</i> — —	كلمة —
<i>deictic adverb</i>	<i>adverbe déictique</i>	ظرف إشاري
— — <i>distinctions</i>	<i>distinctions</i> — —	فروق إشارة
— — <i>elements</i>	<i>éléments</i> — —	عناصر —
— — <i>expressions</i>	<i>expressions</i> — —	عبارات —
— — <i>function</i>	<i>fonction</i> — —	وظيفة —
— — <i>point of observation</i>	<i>point d'observation</i> — —	نقطة ملاحظة —
— — <i>projection</i>	<i>projection</i> — —	اسقاط إشاري
— — <i>reference</i>	<i>référence</i>	إحالة إشارية
— — <i>role</i>	<i>rôle</i> — —	دور إشاري
— — <i>simultaneity</i>	<i>simultanéité</i> — —	تواقت — (معنى)
— — <i>temporal reference</i>	<i>référence temporelle</i> — —	إحالة زمنية —
<i>deictically</i>	<i>déictiquement</i>	إشاريا
<i>deixis</i>	<i>deixis</i>	إشاريات
<i>delabialization</i>	<i>délabialisation</i>	إزالة الشفوية
<i>delay</i>	<i>retard</i>	تأخير
<i>delayed</i>	<i>retardé</i>	مؤخر
<i>deleted</i>	<i>effacé</i>	محضف
— — <i>vowel</i>	<i>voyelle supprimée</i>	صافت —
<i>deletion</i>	<i>effacement</i>	حذف
— — <i>in COMP</i>	— — <i>dans COMP</i>	— في مص

<i>-- 'of constituents</i>	<i>-- de constituants</i>	- مكونات
<i>deletion rule</i>	<i>règle d'effacement</i>	قاعدة حذف
<i>-- transformation</i>	<i>transformation d'--</i>	تحويل -
<i>-- under identity</i>	<i>-- par identité</i>	بالتطابق
<i>bounded --</i>	<i>-- borné</i>	- مقيد
<i>recoverability of --</i>	<i>recouvrement de l'--</i>	استعاضة الحذف
<i>shwa --</i>	<i>-- du shwa</i>	- الشوا
<i>unbounded --</i>	<i>-- non-borné</i>	- غير مقيد
<i>deliberative mood</i>	<i>mode délibératif</i>	منوال قصدي
<i>-- questions</i>	<i>questions délibératives</i>	استلة قصدية
<i>delicacy</i>	<i>delicatesse</i>	رقة
<i>-- scale</i>	<i>échelle de --</i>	سلم الرقة
<i>delicate</i>	<i>délicat</i>	رقيقة
<i>delimitation</i>	<i>délimatation</i>	تحديد
<i>delimitative function</i>	<i>fonction délimitative</i>	وظيفة تحديدية
<i>delocutive verb</i>	<i>verbe délocutif</i>	فعل عباري
<i>delta</i>	<i>delta</i>	دلتا
<i>demand</i>	<i>demande, demander</i>	طلب
<i>demarcation</i>	<i>démarcation</i>	حد، تمايز
<i>-- problem</i>	<i>problème de --</i>	مشكل الحذف
<i>demarcative function</i>	<i>fonction démarcative</i>	وظيفة تمايزية
<i>demonstrative adjective</i>	<i>adjectif démonstratif</i>	صفة إشارية
<i>-- adverb</i>	<i>adverb --</i>	طرف إشاري
<i>-- entity</i>	<i>entité --</i>	ذات إشارية
<i>-- pronoun</i>	<i>-- pronom --</i>	ضمير إشاري
<i>demotion</i>	<i>abaissement</i>	حطّ، إنزال
<i>denasalization</i>	<i>dénasalisation</i>	إزالة الغنة
<i>denial</i>	<i>dénégation</i>	إنكار
<i>denominal verb (s)</i>	<i>verbe dénominal</i>	فعل (من أصل) اسمي
<i>denominatum</i>	<i>denominatum</i>	تسمية
<i>denotation</i>	<i>dénotation</i>	دلالة أولى
<i>denotative</i>	<i>dénotatif</i>	متعلق بالدلالة الأولى
<i>-- meaning</i>	<i>sens --</i>	معنى أول
<i>denote</i>	<i>dénomter</i>	دل
<i>density of communication)</i>	<i>densité (de la communication)</i>	كثافة الإتصال (التواصل)
<i>dental</i>	<i>dental</i>	أسنانى
<i>-- clicks</i>	<i>click --</i>	ثُمُطْ -

<i>-- fricatives</i>	<i>fricative</i> --	احتكاكـي -
<i>-- obstruction</i>	<i>obstruction</i> --	انحبسي -
<i>-- stop (s)</i>	<i>occlusive</i> --	انسدادي -
<i>dentalabial</i>	<i>dentilabial</i>	أسنانـ شفوي
<i>deontic</i>	<i>déontique</i>	واجبي (متعلق بالواجب)
<i>-- logic</i>	<i>logique</i> --	منوالية - ة
<i>-- modality</i>	<i>modalité</i> --	ضرورة - ة
<i>-- necessity</i>	<i>nécessité</i> --	عوامل - ة
<i>-- operators</i>	<i>opérateurs</i> --	إمكان - ة
<i>-- possibility</i>	<i>possibilité</i> --	مصدر - ة
<i>-- source</i>	<i>source</i> --	عبارة - ة
<i>-- statement</i>	<i>expression</i> --	كلام -
<i>-- utterance</i>	<i>énoncé</i> --	ازالة التحيط
<i>dепалатализация</i>	<i>dépalatalisation</i>	تبعة (تعليق)
<i>dependence</i>	<i>dépendance</i>	قوس -
<i>dependency arc</i>	<i>arc de</i> --	خوا -
<i>-- grammar</i>	<i>grammaire de</i> --	صواتة -
<i>-- phonology</i>	<i>phonologie de</i> --	قلب تبعة (عكس -)
<i>dependency reversal</i>	<i>renversement de dépendance</i>	بنية -
<i>-- structure</i>	<i>structure de</i> --	شجرة -
<i>-- tree</i>	<i>arbre de</i> --	تابع (معلق)
<i>dependent</i>	<i>dépendant</i>	جملة تابعة
<i>-- clause</i>	<i>phrase dépendante</i>	فعل وسيط (صيغة المجهول ومعنى المعلم)
<i>deponent verb</i>	<i>verbe déponent</i>	عن
<i>depth</i>	<i>profondeur</i>	- الادماج
<i>-- of embedding</i>	<i>-- d'enchâssement</i>	إزالة الاحالة
<i>dereferentialization</i>	<i>déréférentialisation</i>	مشتق (قابل للاشتقاق)
<i>derivable</i>	<i>dérivable</i>	مكون المشتقات
<i>derivand-component</i>	<i>composant de dérivandes</i>	اشتقاق
<i>derivation</i>	<i>dérivation</i>	- تراكمي
<i>cumulative</i> --	<i>-- cumulative</i>	اتجاه الاشتقاء
<i>direction of</i> --	<i>direction de la</i> --	اشتقافي
<i>derivational</i>	<i>dérivationnel</i>	لاصلة - ة
<i>-- affix</i>	<i>affixe</i> --	قيود - ة
<i>-- constraints</i>	<i>contraintes</i> --	اقتصاد -
<i>-- economy</i>	<i>économie</i> --	

<i>-- morphology</i>	<i>morphologie</i>	صرف
<i>-- relation (s)</i>	<i>relations</i>	علاقتين -ة
<i>-- rule</i>	<i>règle</i>	قاعدة -ة
<i>-- simplicity</i>	<i>simplicité</i>	بساطة -ة
<i>-- simplicity</i>	<i>critère de simplicité</i>	مقاييس. البساطة -ة
<i>criterion.</i>		
<i>-- structure</i>	<i>structure</i>	بنية -ة
<i>-- suffix</i>	<i>suffixe</i>	لاحقة -ة
<i>derivational theory of complexity</i>	<i>théorie dérivationnelle de la complexité</i>	نظيرية اشتغافية للتعقيد
<i>derivationally related derivative generation</i>	<i>rélié dérivationnellement engendrement dérivatif</i>	متصل اشتغافيا توليد مشتق
<i>derive</i>	<i>dériver</i>	اشتق
<i>derived</i>	<i>dérivé</i>	مشتق
<i>-- category</i>	<i>catégorie</i>	مفهوم -ة
<i>-- constituent structure</i>	<i>structure de constituants</i>	بنية مكونية -ة
<i>-- lexemes</i>	<i>lexème</i>	معجميات -ة
<i>-- nominals</i>	<i>nominaux</i>	اسماء -ة
<i>-- order</i>	<i>ordre</i>	رتبة -ة
<i>-- root</i>	<i>racine</i>	جذر -
<i>-- rule</i>	<i>règle</i>	قاعدة -ة
<i>-- structure</i>	<i>structure</i>	بنية -ة
<i>-- sublanguage</i>	<i>sous-langage</i>	لغة فرعية -ة
<i>-- word</i>	<i>mot</i>	اسم -
<i>descendant</i>	<i>descendant</i>	منحدر
<i>-- language</i>	<i>langue</i>	لغة -ة
<i>-- of tree node</i>	<i>-- d'un noeud de l'arbre</i>	- من شجرة في الشجرة
<i>describer</i>	<i>descripteur</i>	واصف
<i>description</i>	<i>description</i>	وصف
<i>-- theory (of proper names)</i>	<i>théorie des descriptions (des noms propres)</i>	نظيرية الاصفات (للأسماء الاعلام)
<i>structural</i>	<i>-- structurale</i>	وصف بنائي
<i>descriptive adequacy</i>	<i>adéquation descriptive</i>	كفاية وصفية
<i>-- backing</i>	<i>fond, arrière-plan</i>	خلفية -ة
<i>-- category</i>	<i>catégorie</i>	مفهوم -ة
<i>descriptive function of language</i>	<i>fonction descriptive du langage</i>	وظيفة وصفية للغة
<i>-- grammar</i>	<i>grammaire</i>	غزو وصفي

<i>-- -- information</i>	<i>information</i> -- --	معلومة --
<i>-- -- linguistics</i>	<i>linguistique</i> -- --	لسانيات --
<i>-- -- meaning</i>	<i>sens</i> -- --	معنى --
<i>-- -- model</i>	<i>modèle</i> -- --	نموذج --
<i>-- -- rules</i>	<i>règles</i> -- --	قواعد --
<i>-- -- semantics</i>	<i>sémantique</i> -- --	دلالة --
<i>-- -- syntax</i>	<i>syntaxe</i> -- --	تركيب --
<i>-- word (s)</i>	<i>mots</i> -- --	كلمات --
<i>descriptively equivalent</i>	<i>descriptivement équivalent</i>	متكافئ، وصفيا
<i>descriptivism</i>	<i>descriptivisme</i>	وصفية
<i>descriptivist (s)</i>	<i>descriptiviste</i>	وصفى
<i>desentential transform</i>		محول جمل (عن الجملة)
<i>desirative</i>	<i>désidératif</i>	صيغة رغبة
<i>-- utterance</i>	<i>énoncé</i> -- --	كلام --
<i>desideratum</i>	<i>desideratum</i>	رغبة
<i>designated element</i>	<i>élément désigné</i>	عنصر معين
<i>lexically designated element</i>	<i>élément lexicalement désigné</i>	عنصر معين معيناً ممعيناً
<i>designation</i>	<i>désignation</i>	تسمية، تعين
<i>designative</i>	<i>désignatif</i>	تعيني
<i>designator</i>	<i>désignateur</i>	معين
<i>governable</i> -- --	<i>-- gouvernable</i>	- يُعمل فيه
<i>governed</i> -- --	<i>-- gouverné</i>	- معمول فيه
<i>non-rigid (accidental)</i>	<i>-- non-rigide (accidentel)</i>	- غير صلب (عرضي)
<i>rigid</i> -- --	<i>-- rigide</i>	- صلب
<i>destination</i>	<i>destination</i>	مقصد
<i>destressing</i>	<i>désaccentuation</i>	ازالة النبر
<i>detachement (rule of -)</i>	<i>détachement (règle de -)</i>	انفصال (قاعدة --)
<i>detail rules</i>	<i>règles de détail</i>	قواعد تفصيلية
<i>determinable propositions</i>	<i>propositions déterminables</i>	قضايا مقبلة للتحديد
<i>determinability (of inflectional elements)</i>	<i>déterminabilité (des éléments flexionnels)</i>	تحديدية (عندودية) العناصر الصرفية
<i>determinant</i>	<i>déterminant</i>	محدد (ة)
<i>determination</i>	<i>détermination</i>	تحديد (تعين)

<i>determine</i>	<i>déterminer</i>	حدد (عين)
— — <i>the reference</i>	— — <i>la référence</i>	الاحالة
<i>determiner</i>	<i>déterminant</i>	محددة (متخصص)
— — <i>incorporation</i>	<i>incorporation du</i> — —	دمج المحددة
<i>determinative</i>	<i>déterminatif</i>	محددي
— — <i>sequence</i>	<i>séquence déterminative</i>	سلسلة محددية
<i>determinism</i>	<i>déterminisme</i>	حتمية
— — <i>hypothesis</i>	<i>hypothèse de</i> — —	افتراض الاحتمالية
<i>deterministic</i>	<i>déterministe</i>	حتمي (محددي)
— — <i>parsing</i>	<i>analyse</i> — —	تحليل —
<i>detransitivization</i>	<i>détransitivisation</i>	تلزيم
<i>detransitivize</i>	<i>détransitiviser</i>	لزم
<i>development</i>	<i>développement</i>	نمو
<i>language</i> — —	— — <i>du langage</i>	ـ اللغة
<i>developmental</i>	<i>développemental</i>	تسووي (ارتقائي)
— — <i>function</i>	<i>fonction</i> — —	وظيفة —
— — <i>mechanism</i>	<i>méchanisme</i> — —	آلية —
— — <i>process</i>	<i>processus</i> — —	عملية —
— — <i>psychology</i>	<i>psychologie</i> — —	علم النفس التنموي
<i>deverbal adjectives</i>	<i>adjectifs déverbaux</i>	صفات من أصل فعل، فعلية
— — <i>adjective formation</i>	<i>formation d'adjectifs</i> — —	تكوين الصفات الفعلية
— — — <i>noun</i>	<i>nom</i> — —	اسم (من أصل) فعل
<i>deviance</i>	<i>déviance</i>	شذوذ
<i>deviant</i>	<i>déviant</i>	شاذ
— — <i>utterance</i>	<i>énoncé</i> — —	كلام —
<i>deviation</i>	<i>déviation</i>	شذوذ
<i>device</i>	<i>dispositif</i>	جهاز
<i>devoicing</i>	<i>dévoisement</i>	إهماس
<i>diachronic</i>	<i>diachronique</i>	زمني (عبر زمني)
— — <i>linguistics</i>	<i>linguistique</i> — —	لسانيات —
— — <i>processes</i>	<i>processus</i> — —	سيرورات —
— — <i>semantics</i>	<i>sémantique</i> — —	دلالة —
— — <i>syntax</i>	<i>syntaxe</i> — —	تركيب —
— — <i>variation</i>	<i>variation</i> — —	معايرة —
<i>diachronically</i>	<i>diachroniquement</i>	زمانيا
<i>diachrony</i>	<i>diachronie</i>	زمانية
<i>diachrony-in-synchrony</i>	<i>diachronie en synchronie</i>	الزمانية في الایة

<i>diacritic (mark)</i>	<i>diacritique (singe —)</i>	علامة (كتابية) مميزة
<i>diacritic features</i>	<i>traits diacritiques</i>	صفات موضوعية (شاذة)
— — <i>treatment</i>	<i>traitement diacritique</i>	معالجة موضوعية
<i>diacritics</i>	<i>diacritique</i>	تمييز (موضوعي)
<i>diagram</i>	<i>diagramme</i>	نمط (بيان)
— — <i>of a sentence</i>	<i>diagramme de phrase</i>	ـ جملة
<i>dialect</i>	<i>dialecte</i>	لهجة، تنويع لهجي
— — <i>area</i>	<i>aire dialectale</i>	منطقة لهجية
— — <i>atlas</i>	<i>atlas — —</i>	أطلس لهجي
— — <i>borrowing</i>	<i>emprunt — —</i>	اقراض —
— — <i>distance</i>	<i>distance — —</i>	مسافة لهجية
<i>diversification of — —</i>	<i>diversification de — —</i>	تنويع لهجي
<i>ethnic — —</i>	<i>— — éthnique</i>	لهجة إثنية (عرقية)
<i>mixture of — — (s)</i>	<i>mélange de — —</i>	اختلاط لهجي
<i>non-standard — —</i>	<i>— — non-standard</i>	لهجة غير معيار
<i>quantifier — — (s)</i>	<i>— — (s) de quantificateurs</i>	متجات تكعيبة (سورية)
<i>regional — —</i>	<i>— — régional</i>	ـ إقليمية
<i>restructuring of — —</i>	<i>restructuration de — —</i>	ـ إعادة بناء
<i>social — —</i>	<i>— — social</i>	ـ اجتماعية
<i>standard — —</i>	<i>— — standard</i>	ـ معيار
<i>subordinate — —</i>	<i>— — subordonné</i>	ـ تابع
<i>superordinate — —</i>	<i>— — supérieur</i>	ـ فرقية (سيدة)
<i>superposed — — (s)</i>	<i>— — superposé (s)</i>	ـ منضدة
<i>syntactic — — (s)</i>	<i>— — syntaxique</i>	ـ تركيبة
<i>dialectal variation</i>	<i>variation dialectal</i>	تغایر لهجي
<i>dialectic (al)</i>	<i>dialectique</i>	جدل
— — <i>questions</i>	<i>questions — —</i>	(استفهام —
<i>dialectology</i>	<i>dialectology</i>	لهجيات
<i>dialogue</i>	<i>dialogue</i>	حوار
<i>diathesis (see : voice)</i>	<i>diathèse</i>	
<i>diatype</i>	<i>diatype</i>	خط (استعمال) لفوي
<i>dichotomy</i>	<i>dichotomie</i>	ثنائية (قسمة —)
<i>dictation</i>	<i>dictée</i>	إملاء
<i>dition</i>	<i>dition</i>	أداء
<i>dictionary</i>	<i>dictionnaire</i>	قاموس
— — <i>entry</i>	<i>entrée du — —</i>	مدخل قاموسي

<i>-- expression</i>	<i>expression du --</i>	عبارة قاموسية
<i>-- making</i>	<i>façonnement du --</i>	صناعة القاموس
<i>didactic (s)</i>	<i>didactique</i>	تعليمي، تعليمية
<i>difference</i>	<i>différence</i>	فرق
<i>differentiation</i>	<i>différenciation</i>	تفريق
<i>diffuse</i>	<i>diffus</i>	منتشر
<i>diglossia</i>	<i>diglossie</i>	ازدواجية لغوية
<i>dimension</i>	<i>dimension</i>	بعد
<i>dimensionality</i>	<i>dimensionnalité</i>	بعدية
<i>diminutive</i>	<i>diminutif</i>	تصغير
<i>diphthong</i>	<i>diphthongue</i>	صائب لِّين (صائب مزدوج)
<i>centralized --</i>	<i>-- centralisée</i>	- مركزي (مكتوم بحركة مركبة)
<i>falling --</i>	<i>-- descendante</i>	- نازل (منبور أماماً)
<i>monophonemic --</i>	<i>-- monophonématisquée</i>	- أحادي صرياتيا
<i>rising --</i>	<i>-- montante</i>	- صاعد (منبور آخر)
<i>diphthongization</i>	<i>diphthongaison</i>	ثلين (صائب)
<i>diphthongize</i>	<i>diphthonguer</i>	لِّين (الصائب)
<i>dipody</i>	<i>dipodie</i>	تفعيلة مزدوجة
<i>diptote</i>	<i>diptote</i>	ثنائي التصرف
<i>direct answer</i>	<i>réponse directe</i>	جواب مباشر
<i>direct discourse</i>	<i>discours direct</i>	خطاب مباشر
<i>-- evaluation</i>	<i>évaluation --</i>	تقييم
<i>-- exponence</i>	<i>représentation --</i>	بيان -
<i>-- object</i>	<i>objet --</i>	مفعول به
<i>-- participant</i>	<i>participant --</i>	مشاركة مباشر
<i>-- processing</i>	<i>traitement --</i>	معاملة مباشرة
<i>-- question</i>	<i>question --</i>	سؤال (استفهام) مباشر
<i>-- quotation</i>	<i>citation --</i>	استشهاد (شاهد) -
<i>-- speech</i>	<i>discours --</i>	خطاب -
<i>-- speech act</i>	<i>acte de parole</i>	فعل لغوي (كلامي) -
<i>-- syntactic encoding</i>	<i>encodage syntaxique --</i>	ترميز تركيبى -
<i>direction</i>	<i>direction</i>	اتجاه، منحى
<i>directional</i>	<i>directionnel</i>	اتجاهي
<i>-- adverb</i>	<i>adverbe --</i>	ظرف -
<i>-- opposition</i>	<i>opposition --</i>	معارضة (مقابلة) - ة
<i>-- reception</i>	<i>réception --</i>	تنبي -
<i>-- relations</i>	<i>relations --</i>	علاقة - ة

<i>-- schemata</i>	<i>schémas --</i>	ترسيمات -ة
<i>directionality</i>	<i>directionnalité</i>	اتجاهية
<i>-- of change</i>	<i>-- du changement</i>	- التغير
<i>directive</i>	<i>directive</i>	توجيه
<i>disability</i>	<i>incapacité</i>	عجز (عدم القدرة)
<i>disambiguated language</i>	<i>langage désambiguisé</i>	لغة غير ملتبسة (رفع عنها اللبس)
<i>disambiguation</i>	<i>désambiguisation</i>	رفع اللبس
<i>disaster</i>	<i>désastre</i>	كارثة
<i>discontinuity</i>	<i>discontinuité</i>	انفصال، تقطيع
<i>discontinuous constituents</i>	<i>constituants discontinus</i>	مكونات منفصلة (متقطعة)
<i>discontinuous dependency</i>	<i>dépendance discontinue</i>	تبعة منفصلة
<i>-- formant</i>	<i>formant --</i>	مكون -
<i>-- function</i>	<i>fonction --</i>	دالة -
<i>-- morph</i>	<i>porphe --</i>	صرفة -
<i>-- morpheme</i>	<i>morphème --</i>	صرفية -
<i>discursal</i>	<i>discursif</i>	خطابي
<i>-- component</i>	<i>composant --</i>	مكون -
<i>-- function</i>	<i>fonction --</i>	وظيفة -ة
<i>discourse</i>	<i>discours</i>	خطاب
<i>-- adverbials</i>	<i>adverbiaux de --</i>	ظروف -
<i>-- analysis</i>	<i>analyse de --</i>	تحليل الخطاب
<i>-- anaphora</i>	<i>anaphore discursive</i>	عائدية خطابية
<i>-- ellipsis</i>	<i>ellipse --</i>	حذف خطابي
<i>-- function</i>	<i>fonction --</i>	وظيفة خطابية
<i>-- grammar</i>	<i>grammaire de discours</i>	نحو الخطاب
<i>-- organization</i>	<i>organisation de --</i>	تنظيم (نظام) الخطاب
<i>-- pattern</i>	<i>patron de --</i>	طراز -
<i>-- principles</i>	<i>principes de --</i>	مبادئ -
<i>-- reference</i>	<i>référence discursive</i>	إحالة -
<i>-- referent</i>	<i>référent discursif</i>	مرجع -
<i>-- rules</i>	<i>règles de discours</i>	قواعد -
<i>-- space</i>	<i>espace de --</i>	فضاء -
<i>-- structure</i>	<i>structure de --</i>	بنية -
<i>antecedent --</i>	<i>-- antécédent</i>	خطاب سابق
<i>reported --</i>	<i>-- rapporté</i>	- مروري
<i>universe of --</i>	<i>univers de --</i>	وضع خطابي
<i>discovery procedure</i>	<i>procédure de découverte</i>	اجراء كشفي (اكتشافي)

<i>discrete (unit)</i>	<i>discret (unité --- e)</i>	وحدة متقطعة
<i>discreteness</i>		تقطيعية
<i>désharmonique</i>	<i>disharmonic</i>	غير منسجم
--- <i>stem</i>	<i>thème --</i>	ساق (جذع) -
--- <i>suffix</i>	<i>suffixe --</i>	لاحقة -ة
--- <i>vowel</i>	<i>voyelle --</i>	صائب -
--- <i>word</i>	<i>mot --</i>	كلمة -ة
<i>disharmony</i>	<i>désharmonie</i>	عدم انسجام
<i>consonant --</i>	--- <i>de consonnes</i>	- صرات
<i>vowel --</i>	--- <i>du voyelles</i>	- صوائب
<i>disjoining connective</i>	<i>connecteur disjointif</i>	رابط منفصل
<i>disjoint reference</i>	<i>référence disjointe</i>	إحالة منفصلة
--- <i>set</i>	<i>ensemble disjoint</i>	مجموعة منفصلة
<i>disjunct</i>	<i>disjoint</i>	منفصلة
<i>disjunction</i>	<i>disjonction</i>	انفصال، منفصلة
<i>exclusive --</i>	--- <i>exclusive</i>	منفصلة خارجية (ابتعادية)
<i>inclusive --</i>	--- <i>inclusive</i>	منفصلة احتوائية (تداعية)
<i>disjunctional</i>	<i>disjonctif</i>	انفصالي
<i>disjunctive</i>	<i>disjonctif</i>	منفصل
--- <i>analysis</i>	<i>analyse disjonctive</i>	تحليل -
--- <i>application</i>	<i>application --</i>	تطبيق -
--- <i>connection</i>	<i>connexion --</i>	ربط -
--- <i>opposition</i>	<i>opposition --</i>	معارضة -ة
--- <i>ordering</i>	<i>ordre --</i>	ترتيب -
<i>dislocated</i>	<i>disloqué</i>	منكك
<i>dislocation</i>	<i>dislocation</i>	تفكيك
<i>accusative --</i>	--- <i>accusative</i>	بالنصب
<i>left --</i>	--- <i>gauche</i>	الى اليسار
<i>nominative --</i>	--- <i>nominative</i>	بالرفع
<i>right dislocation</i>	<i>dislocation droite</i>	تفكيك الى اليمين
<i>displaced spee</i>	<i>discours déplacé</i>	كلام غائب (منقول)
<i>displaced speech</i>	<i>déplacement</i>	غيب (نقل)، إزاحة
<i>dispositional theory (of meaning)</i>	<i>théorie dispositionnelle (du sens)</i>	نظيرية استعدادية (المعنى)
<i>dissimilation</i>	<i>dissimilation</i>	مخالفة
--- <i>rule</i>	<i>règle de --</i>	قاعدة -
<i>unbounded --</i>	--- <i>non-bornée</i>	- غير مقيدة (مطلقة)

<i>dis (as) sociation</i>	<i>dissociation</i>	تفكك
<i>dissonant</i>	<i>dissonant</i>	متناقر (صوتيا)
<i>distance</i>	<i>distance</i>	مسافة
<i>distant assimilation</i>	<i>assimilation à distance</i>	مائلة عن بعد
— — <i>binding</i>	<i>liaison</i> — —	ربط (حاليا) عن بعد
<i>distinction</i>	<i>distinction</i>	تمييز
<i>distinctive feature</i>	<i>trait distinctif</i>	سمة (صفة) مميزة
— — <i>function</i>	<i>fonction distinctive</i>	وظيفة -
<i>distinctness</i>		تمايز
<i>distinguished network</i>	<i>réseau distinct</i>	شبكة مميزة (متميزة)
— — <i>symbol</i>	<i>symbole</i> — —	رمز متميز
<i>distinguisher (s)</i>	<i>distinguisseur</i>	مميزة
<i>distributed</i>	<i>distribué</i>	مزوع
— — <i>phonetic feature</i>	<i>trait phonétique</i> — —	سمة صوتية موزعة
<i>distribution</i>	<i>distribution</i>	توزيع
— — <i>of information</i>	— — <i>de l'information</i>	- المعلومات
<i>complementary</i> — —	— — <i>complémentaire</i>	- تكاملي
<i>distributional analysis</i>	<i>analyse distributionnelle</i>	تحليل توزيعي
— — <i>equivalence</i>	<i>équivalence</i> — —	تكافؤ -
— — <i>learning</i>	<i>apprentissage</i> — —	تعلم -
<i>distributional restriction</i>	<i>restriction distributionnelle</i>	قيد توزيعي
— — <i>theory of meaning</i>	<i>théorie</i> — —	نظريّة توزيعية
	<i>du sens</i>	للمعنى
<i>distributionalism</i>	<i>distributionnalisme</i>	توزيعية
<i>distributionalist theory</i>	<i>théorie distributionnaliste</i>	نظرية توزيعية
<i>distributive</i> (vs. <i>collective</i>)	<i>distributif</i>	توزيعي (مزوع)
— — <i>adverb</i>	<i>adverbe</i> — —	ظرف -
— — <i>quantifier</i>	<i>quantificateur</i> — —	سور -
— — <i>reference</i>	<i>référence</i> — —	الحالة - ة
<i>distributively</i>	<i>distributivement</i>	توزيعيا
<i>disyllabic</i>	<i>dissyllabique</i>	ثنائي المقطع
<i>ditransitive verb</i>	<i>verbe ditransitif</i>	فعل ثانوي التعدية (متعددي الى مفعولين)
<i>divergence</i>	<i>divrgence</i>	تشتُّب، اختلاف
<i>diversification</i>	<i>diversification</i>	تنوع
— — <i>of exponents</i>	— — <i>des exposants</i>	- المثيلات
<i>function of</i> — —	<i>fonction de</i> — —	وظيفة -

<i>linguistic --</i>	<i>-- linguistique</i>	- لغوي
<i>diversity (of languages)</i>	<i>diversité (des langues)</i>	تنوع (اللغات)
<i>division (of strength scales)</i>	<i>division (des échelles de puissance)</i>	انقسام (ادراج القوة)
<i>do insertion</i>	<i>insertion de «do»</i>	ادخال «do»
<i>domain</i>	<i>domaine</i>	ميدان (نطاق)
-- of alternations	-- d'alternances	التناوبات
<i>domain of association</i>	<i>domaine d'association</i>	ميدان اقتران
-- of function	-- de fonction	وظيفة
-- of intension	-- d'intension	مفهوم
-- of interpretation	-- d'interprétation	تأويل
-- of quantification	-- de quantification	تسوير
-- of rule	-- de règle	قاعدة
-- of rule application	-- d'application de la règle	تطبيق قاعدة
-- of spreading	-- de propagation	انتشار
-- of transformation	-- de transformation	تحويل
-- problem	<i>problème de --</i>	مشكل الميدان
<i>autosegmental --</i>	<i>-- autosegmental</i>	- ذاتي التقطيع
<i>binary --</i>	<i>-- binaire</i>	- مثنوي
<i>foot --</i>	<i>-- de pied</i>	التفعيلة
<i>grammatical --</i>	<i>-- grammatical</i>	- خوري
<i>harmony --</i>	<i>-- d'harmonie</i>	- ترافق
<i>phonological --</i>	<i>phonologique</i>	- صواني
<i>prosodic --</i>	<i>-- prosodique</i>	- تطريزى
<i>segmental --</i>	<i>-- segmental</i>	- قضى
<i>stress-group --</i>	<i>-- de groupe accentuel</i>	المجموعة السريعة
<i>syllable --</i>	<i>-- de syllabe</i>	- المقطع
<i>word --</i>	<i>-- de mot</i>	- الكلمة
<i>dominance</i>	<i>dominance</i>	طبيان، اشراف، غلبة
<i>dominant node</i>	<i>noeud dominant</i>	عجرة مشرفة
-- .order	<i>ordre --</i>	رتبة طاغية (غالبة)
<i>dominate</i>	<i>dominer</i>	اشراف على -
<i>domination</i>	<i>domination</i>	اشراف
<i>dorsal sound</i>	<i>son dorsal</i>	صوت ظهيري
<i>dorso-alveolar</i>	<i>dorso-alvéolaire</i>	ظهيري لغوي (خزوبي):
<i>dorso-palatal</i>	<i>dorso-palatal</i>	ظهيري حنكى

<i>dorso-uvular</i>	<i>dorso-uvulaire</i>	ظهري لمي
<i>dorso-velar</i>	<i>dorso-vélaire</i>	ظهري حجاجي
<i>dorsum</i>	<i>dorsum (dos)</i>	ظهر (اللسان)
<i>double abstract</i>	<i>abstraction double</i>	تعدد مضاعف
— — <i>articulation</i>	<i>double articulation</i>	ازدواجية التفصل (المفصل)
— — <i>dislocation</i>	<i>contrainter sur la dislocation</i>	قيد على ازدواجية التفكك
<i>constraint</i>	— —	نحو ذو مستويين
— — <i>level grammar</i>	<i>grammaire à — — niveau</i>	نفي مزدوج
— — <i>negative</i>	<i>négative — —</i>	بناء ذو مفهولين
— — <i>object construction</i>	<i>construction à — — objet</i>	قيد على القطع
— — <i>open syllable</i>	<i>contrainte sur la double syllabe ouverte</i>	المفتح المزدوج
<i>constraint</i>	<i>question — —</i>	استفهام مزدوج
— — <i>question</i>	<i>voyelle — —</i>	فاصلتان
— — <i>slash</i>	<i>doublet</i>	صائر —
— — <i>vowel</i>	<i>doublement</i>	ردفنة
<i>doublet</i>	— — <i>de clitique</i>	ازدواج، تكرار
<i>doubling</i>	<i>doublement rempli</i>	ازدواج المتصل
<i>clitic</i> — —	<i>COMP doublement rempli</i>	ملوء مرتين
<i>doubly filled</i>	<i>mouvement de descente</i>	مصن ملوء مرتين
— — <i>filled COMP</i>	<i>descente</i>	انحدار
<i>downdrift</i>	<i>descendre (d'un cran)</i>	أنزل بدرجة
<i>downgrading</i>	<i>annulation de bas en haut</i>	الغاء من تحت الى فوق
<i>downstep</i>	<i>descendant</i>	نازل
<i>downup cancellation</i>	<i>changement de rang descendant</i>	تحول نازل في المرتبة (الدرجة)
<i>downward</i>	<i>relation descendante</i>	علاقة نازلة
— — <i>rank shift</i>	<i>en descente</i>	نزولا
— — <i>relation</i>	<i>dravidien</i>	اللغة الدرavidية
<i>downwards</i>	<i>chute (r)</i>	انحراف (انسياق)
<i>Dravidian</i>		أسقط
<i>drift</i>		لغة تسقط ضم (الضمير)
<i>drop</i>		برامتر اسقط ضم
<i>pro</i> — — <i>language</i>		ظاهرة اسقط ضم
<i>pro</i> — — — <i>parameter</i>		علامات اسقط ضم
<i>pro</i> — — <i>phenomenon</i>		ع — بنية (بنية عميقه)
<i>drum-signaling</i>	<i>signal par tambour</i>	مشى.
<i>d-structure</i>	<i>d-structure</i>	تمثيل اثنيني.
<i>dual</i>	<i>duel</i>	
— — <i>representation</i>	<i>représentation double</i>	

<i>dualism</i>	<i>dualisme</i>	اثينية
<i>dualist (theory of meaning)</i>	<i>dualiste (théorie --- du sens)</i>	نظيرية - للمعنى
<i>duality</i>	<i>dualité</i>	الثنائية
--- <i>of pattern</i>	--- <i>de patron</i>	- الطراز
--- <i>principle</i>	<i>principe de ---</i>	نبدأً الثنائية
<i>dubitative mood</i>	<i>mode dubitatif</i>	متوال شكّي
--- <i>verb</i>	<i>verbe ---</i>	فعل شك
<i>dummy</i>	<i>postiche</i>	دُمية
--- <i>argument</i>	<i>argument ---</i>	موضوع دُميوي
--- <i>demotion</i>	<i>abaissement du ---</i>	حط، انزال الدمية
--- <i>element</i>	<i>élément ---</i>	عنصر دُميوي
--- <i>law</i>	<i>loi du ---</i>	قانون الدمية
<i>dummy nodes</i>	<i>noeuds postiches</i>	شجر ديميات
--- <i>nominals</i>	<i>nominaux ---</i>	اسماء -
--- <i>subject</i>	<i>sujet ---</i>	فاعل دُميوي
--- <i>symbol</i>	<i>symbole ---</i>	رمز -
--- <i>verb</i>	<i>verbe ---</i>	فعل -
<i>double --- birth</i>	<i>naissance du --- double</i>	ميلاد دمية مضاعفة
<i>nuclear --- law</i>	<i>loi du --- noyau</i>	قانون الدمية النواة
<i>duplication problem</i>	<i>problème de dédoublement</i>	مشكل المضاعفة (التكلرار)
<i>duplicator</i>	<i>duplicateur</i>	مضاعف، ناسخ
<i>duration</i>	<i>durée</i>	امتداد، أمد
<i>durative</i>	<i>duratif</i>	امتدادي
--- <i>aspect</i>	<i>aspect ---</i>	جهة امتدادية
--- <i>situation</i>	<i>situation ---</i>	وضع امتدادي
<i>Dutch</i>	<i>Hollandais</i>	اللغة الهولندية
<i>dyadic (predicate)</i>	<i>dyadique</i>	(عمول) ثانٍ الحالات
<i>dynamic</i>	<i>dynamique</i>	حركي
--- <i>accent</i>	<i>accent ---</i>	نبر -
--- <i>alternation</i>	<i>alternance ---</i>	تناوب -
--- <i>relations</i>	<i>relations --- s</i>	علاقات حركية
--- <i>situation</i>	<i>situation ---</i>	وضع حركي
--- <i>verb</i>	<i>verbe ---</i>	فعل -
<i>dynamism</i>	<i>dynamisme</i>	حركية
<i>dysgraphia</i>	<i>dysgraphie</i>	عسر الكتابة
<i>dysgraphic</i>	<i>dysgraphique</i>	عسير الكتابة
<i>dyslalia</i>	<i>dyslalie</i>	عسر التطق
<i>dyslexia</i>	<i>dyslexie</i>	عسر القراءة